UNIMORE
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI
MODENA E REGGIO EMILIA

Dipartimento di Studi
Linguistici e Culturali

Corso di Dottorato in
Scienze Umanistiche

SUMMER SCHOOL

Digital Humanities and Digital Communication: Integrating traditional and innovative tools

Unimore Doctoral Programme in Human Sciences

June 3rd – 6th, 2025
Department of Studies on Language and Culture
Via Bonacorsa 10, Modena

TUESDAY, JUNE 3RD

9.00 AM - 9.30 AM	***Welcome and greetings***
	Davide Mazzi Head of the Department of Studies on Language and Culture
	Laura Gavioli PhD Human Sciences coordinator
	Matteo Al Kalak DHMoRe director
	Marina Bondi Summer school programme director

Chair: **Giuliana Diani** (Unimore)

9.30 AM - 11.00 AM	**Christoph Hafner** (City University of Hong Kong)
	Lecture: *Approaching 'Digital Discourses' from a Digital Literacies Perspective*
11.00 AM - 11.30 AM	*Coffee Break & Poster Session 1*
11.30 AM - 1.00 PM	**Christoph Hafner** (City University of Hong Kong)
	Workshop: *Doing Virtual Ethnography: Multiple Perspectives on Digital Cultures and Practices*
1.00 PM - 2.30 PM	*Lunch Break*

Chair: **Annalisa Sezzi** (Unimore)

2.30 PM - 4.00 PM	**Josef Schmied** (TU Chemnitz)
	Lecture: *Understanding AI tools for revising and editing research writing*
4.00 PM - 4.30 PM	*Coffee Break*
4.30 PM - 6.00 PM	**Josef Schmied** (TU Chemnitz)
	Workshop: *Practising revising and editing research writing with Large Language Models*

8.30 PM **Social Dinner**, Emilia Bistrot (Piazza Roma 5, Modena)

WEDNESDAY, JUNE 4TH

Chair: **Ulrike Kaunzner** (Unimore)

9.30 AM - 11.00 AM	**Marcus Müller** (TU Darmstadt) Lecture: *Chatting with Large Language Models in Corpus Linguistics*
11.00 AM - 11.30 AM	*Coffee Break & Poster Session 2*
11.30 AM - 1.00 PM	**Marcus Müller** (TU Darmstadt) Workshop: *Chatting with Large Language Models in Corpus Linguistics*
1.00 PM - 2.30 PM	*Lunch Break*

Chair: **Silvia Cavalieri** (Unimore)

2.30 PM - 4.00 PM	**John Bateman** (University of Bremen) Lecture: *Scaling-up qualitative multimodal analyses: theoretical principles for practical variable-scale projects*
4.00 PM - 4.30 PM	*Coffee Break*
4.30 PM - 6.00 PM	**John Bateman** (University of Bremen) Workshop: *Scaling-up qualitative multimodal analyses: mixing manual and automatic analyses of complex multimodal artefacts*

> 6.30 PM **Piano and Wind Quintets**, Conservatorio di Musica Vecchi-Tonelli (Auditorium Verti, Via Goldoni 10, Modena)

THURSDAY, JUNE 5TH

9.30 AM - 11.00 AM	**Parallel Sessions** *Participants' Presentations*
11.00 AM - 11.30 AM	*Coffee Break & Poster Session 3*
11.30 AM - 1.00 PM	**Parallel Sessions** *Participants' Presentations*
1.00 PM - 2.30 PM	*Lunch Break*

Chair: **Federico Corradini** (Unimore)

2.30 PM - 4.00 PM	**Astrid Ensslin** (University of Regensburg) Lecture: *Videogames, Digital-born Fiction and DH: Distant Reading/Play and Ludolinguistic Experiments*
4.00 PM - 4.30 PM	*Coffee Break*
4.30 PM - 6.00 PM	**Astrid Ensslin** (University of Regensburg) Workshop: *Videogames, Digital-born Fiction and DH: Distant Reading/Play and Ludolinguistic Experiments*

FRIDAY, JUNE 6TH

Chair: **Laura Gavioli** (Unimore)

9.30 AM - 11.00 AM	**Lynne Bowker** (Université Laval) Lecture: *The evolving automation of translation: Applications and implications of less and more automated translation tools*
11.00 AM - 11.30 AM	*Coffee Break & Poster Session 4*
11.30 AM - 1.00 PM	**Lynne Bowker** (Université Laval) Workshop: *Concordancers, NMT and LLMs: Comparative analysis and practical applications for Translation*
1.00 PM - 2.30 PM	*Lunch Break*

Chair: **Matteo Di Cristofaro** (Unimore)

2.30 PM - 4.00 PM	**Wu Ping** (Beijing Language and Culture University) Lecture: *Using a Large Language Model in Emotional Analysis: A Case Study on Yu Hua's Novel To Live*
4.00 PM - 4.30 PM	*Coffee Break*
4.30 PM - 6.00 PM	**Wu Ping** (Beijing Language and Culture University) Workshop: *Practice of Using a Large Model in Emotional Analysis: Segments from Il Colibrì*

Programme Director: Marina Bondi

Scientific Committee: Matteo Al Kalak, Marina Bondi, Giovanna Buonanno, Silvia Cavalieri, Federico Corradini, Giuliana Diani, Matteo Di Cristofaro, Laura Gavioli, Ulrike Adelheid Kaunzner, Silvia Modena, Jessica Jane Nocella, Vallori Rasini, Maria Chiara Rioli, Annalisa Sezzi, Judith Anne Turnbull, Gloria Julieta Zarco, Federico Zaupa.

Organizing Committee: Valeria Barbieri, Federico Corradini, Jessica Dalli Cardillo, Matteo Di Cristofaro, Stefano Dilorenzo, Noemi Eleonora Maria Grasso, Guo Han, Domitilla Lionetti, Marilinda Malaspina, Cecilia Marchetti, Riccardo Martino, Elisa Milesi, Miles Nerini, Jessica Jane Nocella, Fabiola Notari, Lorenzo Sergi, Federico Zaupa, Xiaomin Zhang.

With the patronage of:

With the support of:

AIA

Fondazione Marco Biagi

UNIMORE DHMoRe
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA
Centro Interdipartimentale di Ricerca sulle Digital Humanities